

должно ли Управление быть сохранено после 31 декабря 1958 г.,

*отмечая*, что в пункте 79 доклада о своей пятой сессии<sup>33</sup> Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам единогласно постановил рекомендовать, чтобы Управление Верховного комиссара было сохранено в течение некоторого времени после 31 декабря 1958 г.,

*признавая*, что потребность в международных мероприятиях для помощи беженцам будет ощущаться и после этой даты,

*принимая во внимание* ценную работу, выполненную в этой области Управлением Верховного комиссара,

1. *считает*, что Управление Верховного комиссара должно быть сохранено в течение пятилетнего периода, начинающегося 1 января 1959 г.;

2. *рекомендует*, чтобы Генеральная Ассамблея подвергла пересмотру, не позднее чем на своей семнадцатой очередной сессии, постановления, относящиеся к Управлению Верховного комиссара, с тем чтобы определить, должно ли Управление быть сохранено и далее.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

### С

*Экономический и Социальный Совет,*

*признавая* ценность программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам в деле разрешения касающихся беженцев проблем, *отмечая* успехи, достигнутые в выполнении этой программы,

*признавая* значение окончательного разрешения в возможно скором времени проблемы беженцев, находящихся в лагерях,

*считая*, что закрыть лагеря для беженцев удастся лишь в случае предоставления надлежащих средств,

*рассмотрев* доклад Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам о его шестой сессии и, в частности, резолюцию № 6,<sup>34</sup> принятую на шестой сессии,

1. *одобряет* обращенную в этой резолюции к Верховному комиссару просьбу о том, чтобы он возможно энергичнее выполнял свою программу с целью окончательного разрешения проблемы для максимального числа беженцев, все еще находящихся в лагерях, не теряя при этом из виду необходимость продолжать искать решения проблем, касающихся беженцев, находящихся вне лагерей;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее уполномочить Верховного комиссара обратиться с призывом к государствам-членам Организации Объединенных Наций и к специализированным учреждениям с целью собрать средства, необходимые для ликвидации лагерей беженцев.

989-е пленарное заседание,  
24 июля 1957 года

<sup>33</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, приложение II, препровожденное Совету как документ E/3015/Add.1.*

<sup>34</sup> Там же, приложение III, прибавление, препровожденное Совету как документ E/3015/Add.2.

## 663 (XXIV). Мировое социальное положение

### А

#### ДОКЛАД СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ (ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ)

*Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает к сведению* доклад Социальной комиссии (одиннадцатая сессия);<sup>35</sup>

2. *утверждает* программу работы Социальной комиссии на период 1957—1959 гг.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

### В

ПОДДЕРЖАНИЕ УРОВНЯ ЖИЗНИ СЕМЬИ: РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ В ОТНОШЕНИИ СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ, СОЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ И СВЯЗАННОГО С НИМИ СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

*Экономический и Социальный Совет*

1. *приветствует и в основном одобряет* выполненную Рабочей группой экспертов важную работу и *считает*, что ее доклад<sup>36</sup> должен быть положен в основу дальнейших изысканий и исследований в целях принятия положительных мер отдельными правительствами, Организацией Объединенных Наций и Международной организацией труда при содействии специализированных учреждений и соответствующих неправительственных организаций с целью поощрять развитие отдельными правительствами согласованной социальной политики и оказания им в этом помощи;

2. *уполномочивает* Генерального Секретаря и *просит* Международную организацию труда и другие специализированные учреждения предусмотреть в своих программах:

а) дальнейшее совместное изучение способов и средств постепенного введения в странах, вступающих на путь более быстрого социального и экономического развития, всесторонней системы социального обеспечения и связанного с ним социального обслуживания, принимая при этом во внимание разнообразие национальных проблем и ресурсов;

б) дальнейшее изучение совместных мер, которые должны принимать межправительственные и неправительственные организации в целях содействия отдельным странам в достижении согласованной социальной политики;

3. *предлагает* региональным экономическим комиссиям обсудить экономическое значение упомянутого выше доклада для относящихся к их ведению районов;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить доклад и сообщить свои соображения, а также соображения Социальной комиссии, Международной организации труда и других специализированных учреждений и неправительственных организаций правительствам и соответствующим неправительственным организациям для отзыва, а также

<sup>35</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 9 (E/3008).*

<sup>36</sup> E/CN.5/321, прибавление I.

составить анализ полученных ответов в докладе для представления Социальной комиссии на ее двенадцатой сессии, чтобы дать ей возможность сделать рекомендации Совету на его двадцать восьмой сессии.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

## С

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОГО КОНГРЕССА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С ПРЕСТУПНИКАМИ

#### I

##### *Экономический и Социальный Совет*

1. одобряет Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, утвержденные первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с преступниками;<sup>37</sup>

2. обращает внимание правительств на эти Правила и рекомендует:

а) благожелательно отнестись к их принятию и применению в пенитенциарных и исправительных заведениях;

б) извещать Генерального Секретаря каждые пять лет о ходе применения этих Правил;

с) правительствам принять меры, чтобы предать эти Правила возможно более широкой гласности не только среди соответствующих правительственных учреждений, но также среди неправительственных организаций, заинтересованных в социальной защите;

3. уполномочивает Генерального Секретаря принять меры к опубликованию, когда это будет признано необходимым, извещений, полученных согласно пункту 2b, и просить дополнительных сведений, если это будет необходимо.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

#### II

##### *Экономический и Социальный Совет*

1. одобряет рекомендации, касающиеся подбора и подготовки персонала для пенитенциарных и исправительных заведений, открытых пенитенциарных и исправительных заведений и общих принципов труда заключенных, принятых первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с преступниками;<sup>38</sup>

2. обращает внимание правительств на эти рекомендации и рекомендует им по возможности полностью принять их во внимание в управлении пенитенциарными и исправительными заведениями и при обсуждении законодательных и административных реформ;

3. предлагает правительствам предать эти рекомендации возможно более широкой гласности;

<sup>37</sup> А/CONF/6/1, приложение I, А. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1956.IV.4.

<sup>38</sup> А/CONF/6/1, приложение I, В, С и D. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1956.IV.4.

4. предлагает Генеральному Секретарю принять меры к периодическому собиранию и опубликованию, по мере надобности, сведений:

а) о подборе и подготовке персонала для пенитенциарных и исправительных заведений; и

б) об открытых пенитенциарных и исправительных заведениях.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

## D

КОММУНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ: ДОКЛАД ОБ ОСНОВНЫХ ПОНЯТИЯХ И ПРИНЦИПАХ И РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ДАЛЬНЕЙШИХ ПРАКТИЧЕСКИХ МЕР, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

##### *Экономический и Социальный Совет,*

намятуя о резолюции 1042 (XI) Генеральной Ассамблеи от 21 февраля 1957 г. о коммунальном развитии, о докладе Генерального Секретаря, озаглавленном «Понятия и принципы коммунального развития и рекомендации о дальнейших практических мерах, которые должны быть приняты международными организациями»,<sup>39</sup> о мнениях различных правительств, резюмированных в этом докладе, и о прениях, происходивших в Социальной комиссии на ее одиннадцатой сессии,<sup>40</sup>

1. отмечает с удовлетворением возрастающее понимание основных принципов коммунального развития и растущее признание движения в пользу коммунального развития в его различных проявлениях как важного орудия, особенно в слаборазвитых районах, национальной и международной деятельности, имеющей целью поощрение экономического и социального прогресса;

2. рекомендует вниманию всех правительств и международных организаций новейшую формулировку основных черт, принципов и методов процесса коммунального развития, содержащихся в двадцатом докладе Совету<sup>41</sup> Административного комитета по координации и включенных в нынешний доклад Генерального Секретаря;<sup>42</sup>

3. признает, что помощь, оказываемая правительствам международными организациями в области коммунального развития, должна быть рассчитана на длительный срок, и одобряет предложения, включенные с этой целью в доклад Генерального Секретаря;

4. рекомендует правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и международным правительственным и неправительственным организациям предпринять, поскольку это окажется осуществимым, следующие шаги с целью улучшения коммунального развития и усиления направленной к этому международной деятельности:

<sup>39</sup> E/CN.5/325 и Corr.1 и Add.1.

<sup>40</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 9 (E/3008), глава VI, пункты 74 - 88.*

<sup>41</sup> Там же, *Приложения*, пункт 4 повестки дня, документ E/2931.

<sup>42</sup> E/CN.5/325.

а) согласованное выполнение, с особым учетом их значения для планов коммунального развития в каждой стране, соответствующих частей программ специализированных учреждений и организаций, работающих под руководством Организации Объединенных Наций, как, например, Международного детского фонда и других органов, на которые возложены мероприятия, имеющие целью помощь и восстановление ;

б) более эффективную координацию в отдельных странах различных видов деятельности международных органов, оказывающих правительствам содействие в связи с общими аспектами или отдельными аспектами их программ коммунального развития, учитывая с этой целью работу, выполняемую в порядке программ двусторонней помощи, и работу неправительственных организаций ;

с) дальнейшее изучение основных элементов процесса коммунального развития и предварительных условий, необходимых для хорошо согласованной программы коммунального развития, особенно имея в виду подготовку персонала и наблюдение за ним ;

д) дальнейшее исследование возможностей распространения принципов и программ коммунального развития на городские районы ;

е) устройство и содействие устройству конференций, семинаров, рабочих групп и научных поездок в международном, региональном и национальном масштабах для поощрения лучшего понимания процессов и методов коммунального развития в их как общих, так и технических аспектах, а также создание и улучшение возможностей подготовки всех кадров как платных, так и добровольных, участвующих в разработке и выполнении программ коммунального развития ;

ф) осуществление и содействие осуществлению программ научных исследований и опубликования материалов, касающихся определенных аспектов коммунального развития, как это предлагается в пункте 5 резолюции 585 С (XX) Совета от 23 июля 1955 г. и в рабочей программе Социальной комиссии на 1957—1959 годы,<sup>43</sup> принимая при этом во внимание ресурсы, имеющиеся теперь у международных, региональных и национальных органов, и используя эти ресурсы в максимальной степени для указанной цели ;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю составить для следующей сессии Комиссии и для следующей после этого сессии Совета, в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями, доклад о ходе работы по принятию всех важных мер в области коммунального развития, причем в доклад предлагается включить рекомендации о дальнейших мерах, которые могут оказаться необходимыми.

*994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года*

## Е

### ПОРЯДОК СОСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ О МИРОВОМ СОЦИАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

*Экономический и Социальный Совет*

1. *предлагает* Генеральному Секретарю выпус-

<sup>43</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 9 (E/3008).*

каль по крайней мере за четыре месяца до открытия каждой сессии Социальной комиссии доклад, озаглавленный « Мировое социальное положение », и, в частности :

а) составить для Комиссии на двенадцатой сессии и для Совета на двадцать восьмой сессии (1959 г.) обзор программ социального развития и разослать, в качестве одного из способов получения сведений для этого доклада, вопросник правительствам и соответствующим неправительственным организациям ;

б) составить для Социальной комиссии на тринадцатой сессии и для Совета на тридцать второй сессии (1961 г.) доклад, включающий в части I краткий обзор основных тенденций в социальном положении, а в части II — исследование по вопросу о равномерном социально-экономическом развитии ;

с) составить для Социальной комиссии на четырнадцатой сессии и для Совета на тридцать шестой (1963 г.) доклад о мировом социальном положении, включающий всесторонний обзор изменений в жизненном уровне во всем мире и такие аналитические исследования специальных проблем, каких требует положение ;

2. *предлагает далее* Генеральному Секретарю исследовать, в сотрудничестве со специализированными учреждениями, способы улучшения качества данных, имеющихся для анализа мирового социального положения, и в связи с этим :

а) установить контакты через посредство заинтересованных правительств с центрами, занимающимися исследованием социальных проблем экономически слаборазвитых районов, и посредством технической помощи и других средств оказывать содействие правительствам в улучшении исследовательской работы по вопросам социальной политики ;

б) изучить главные пробелы в информации, необходимой для оценки мирового социального положения, а также наиболее эффективные мероприятия в целях расширения имеющихся в этой области познаний ;

с) пересмотреть охват и структуру доклада о мировом социальном положении, а также самых важных данных и аналитических исследований, которые должны быть включены в последующие доклады, равно как и возможность более частого выпуска в будущем докладов о мировом социальном положении, и представить рекомендации Социальной комиссии на ее тринадцатой сессии ;

3. *просит* соответствующие специализированные учреждения сотрудничать в этой работе.

*994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года*

## Ф

### СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* принятую Социальной комиссией на ее одиннадцатой сессии резолюцию Е относительно выполнения программы работы Организации Объединенных Наций в области социальной защиты,<sup>44</sup>

<sup>44</sup> Там же, приложение III, резолюция Е.

одобряет мероприятия, предложенные в этой резолюции.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

## G

### СОЦИАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев часть доклада Социальной комиссии, касающуюся программ ее работы на 1957-59 годы,<sup>45</sup>*

*отметив также высказанное в ходе одиннадцатой сессии Социальной комиссии мнение о том, что за докладом о согласованной политике, касающейся уровня жизни семьи,<sup>46</sup> должно последовать более подробное исследование вопроса о взаимосвязи между социальным обслуживанием и другими мероприятиями и обслуживанием, имеющими целью повышение уровня жизни семьи,*

1. *предлагает* Генеральному Секретарю созвать в возможно скором времени группу высококвалифицированных в области социального обслуживания экспертов из стран, стоящих на различных ступенях экономического развития, для дачи заключений по следующим вопросам :

а) об охвате и содержании национальных программ социального обслуживания и об установлении очередности этих программ, с учетом экономических, культурных и иных различий ;

б) о конкретном значении социального обслуживания, в особенности попечения о семье и ребенке, в программах, касающихся коммунального развития, урбанизации и повышения жизненного уровня семьи ;

2. *просит* соответствующие специализированные учреждения сотрудничать с группой экспертов по специально их интересующим вопросам ;

3. *предлагает* Социальной комиссии рассмотреть доклад группы экспертов и замечания Генерального Секретаря при обсуждении программы работы Организации Объединенных Наций в социальной области.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

## H

### ДОКЛАД О МИРОВОМ СОЦИАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев Доклад о мировом социальном положении,<sup>47</sup>*

1. *присоединяется* к мнению Социальной комиссии о важности и ценности докладов о мировом социальном положении ;

2. *выражает благодарность* Генеральному Секретарю и заинтересованным специализированным учреждениям за высокое качество настоящего доклада ;

<sup>45</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 9 (E/3008), глава VII и приложение II.*

<sup>46</sup> E/CN.5/321, прибавление I.

<sup>47</sup> E/CN.5/324/Rev.1. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № : 1957.IV.3.

3. *выражает удовлетворение* по поводу социального прогресса, отмеченного в этом докладе ;

4. *выражает беспокойство* по поводу неравномерного развития, наблюдаемого как в различных секторах внутри отдельных стран, так и в различных странах ;

5. *считает особенно важным* проблемы равновесия факторов развития, имея в виду особенно взаимодействие факторов в экономической и социальной областях ;

6. *придает особое значение* вопросу урбанизации и *настоятельно просит* Генерального Секретаря и заинтересованные специализированные учреждения продолжать в этой области свою работу, направленную к эволюции согласованной политики в области урбанизации, подлежащей развитию, с уделением должного внимания как сельским, так и городским аспектам проблемы.

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

## I

### РАЗВИТИЕ ЛИЧНЫХ КОНТАКТОВ МЕЖДУ СПЕЦИАЛИСТАМИ ПО СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание, что Доклад о мировом социальном положении<sup>48</sup> содержит полезные данные об обмене опытом между государствами в области повышения и улучшения социальных условий широких слоев населения во многих странах мира,*

*учитывая, что международное сотрудничество и личные контакты в социальной области будут способствовать развитию взаимопонимания между народами,*

*рекомендует, чтобы правительства расширяли международное сотрудничество в социальной области и, в частности, содействовали развитию личных контактов и обмену опытом среди специалистов в социальной области.*

994-е пленарное заседание,  
31 июля 1957 года

### 667 (XXIV). Международный контроль над наркотическими средствами

## A

### ДОКЛАД КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ (ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ)

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам (двенадцатая сессия).<sup>49</sup>*

995-е пленарное заседание,  
1 августа 1957 года

<sup>48</sup> Там же.

<sup>49</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 10 (E/3010 и Add.1).*